



5e SOMMET MONDIAL DES ARTS ET DE LA CULTURE MELBOURNE, AUSTRALIE

3 - 6 octobre 2011



INTERSECTIONS
CRÉATIVES

COMPTE RENDU
DU SOMMET

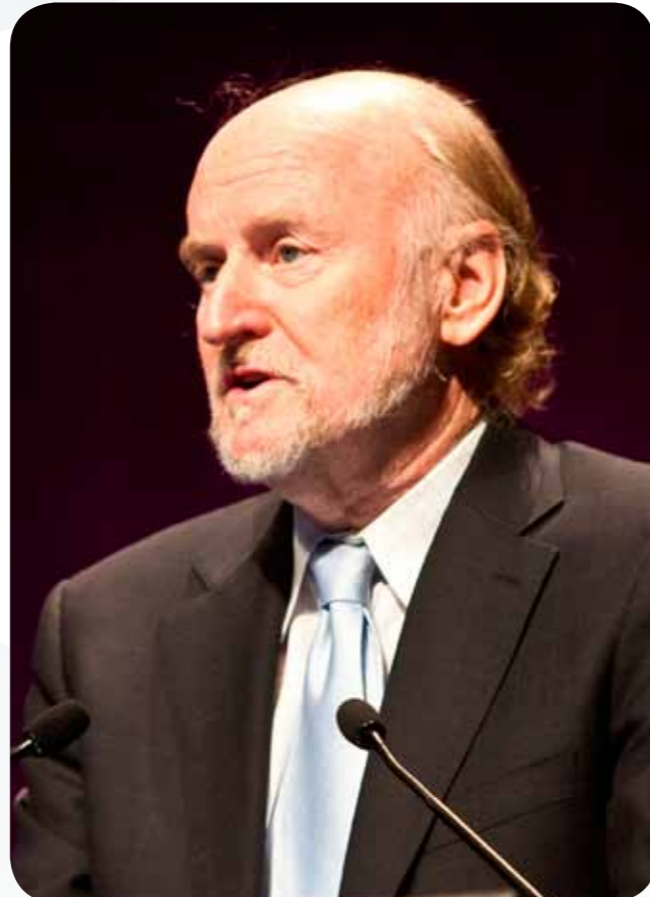
www.artsummit.org

 **IFACCA**
INTERNATIONAL FEDERATION
OF ARTS COUNCILS AND
CULTURE AGENCIES

 **Australia Council**
for the Arts

**ARTS
VICTORIA**

 State Government
Victoria



Du point de vue de la structuration du programme, le Sommet mondial des arts et de la culture a été à la fois un défi et un plaisir. Le thème de ce 5e rassemblement étant déjà défini comme *intersections créatives*, le défi consistait à créer une structure qui permette une exploration aussi complète que possible de ce thème. Au vu de l'internationalité des membres de la Fédération internationale de conseils des arts et agences culturelles (FICAAC), il était évident qu'il ne manquerait pas d'intervenants intéressants et compétents pour aborder un sujet, quel qu'il soit, et que nous serions très heureux d'inviter toute personne susceptible de développer ce stock de connaissances et d'exposer des enjeux qui lui soient propres. Nous voulions une discussion authentique et concrète sur le thème, mais aussi, tout simplement, procurer à des collègues unis virtuellement l'occasion de se réunir pour parler de vive voix, et ainsi, faire le plein d'énergie pour leurs différents rôles à travers le monde. Nous voulions créer, en l'espace de ces quelques jours, quelque chose que chacun pourrait rapporter à la maison et utiliser dans son travail.

Le lieu choisi pour le Sommet a été significatif en ce qu'il est le premier palais des congrès au monde à obtenir 6 étoiles vertes au classement Green Star. Les préoccupations liées à l'environnement s'inscrivant dans le contexte actuel des arts, cela semblait être des plus opportuns. Melbourne offrait un cadre fertile : avec le Fringe Festival déjà commencé et le Festival de Melbourne sur le point de l'être, les délégués allaient avoir un grand choix de spectacles à voir. Pour moi, le plus frappant a été, juste en amont de la rivière, l'exposition sur Vienne organisée par la Galerie nationale du Victoria : la devise *Der Zeit ihre Kunst. Der Kunst ihre Freiheit* (à chaque époque son art, à l'art sa liberté) se profilait sur la façade la plus exposée au public. L'enjeu que je n'ai jamais pu fuir a toujours été le droit de l'artiste à la liberté d'expression, le besoin de défendre la valeur des artistes dans la société, toutes les sociétés, et pas seulement ceux qui désirent consacrer tout ou partie de leur œuvre à des fins ouvertement utilitaires. Les artistes sont d'une grande utilité à la société, tout simplement parce qu'ils exercent leur muscle créatif et leur inspiration pour le plus grand bénéfice de tous les citoyens. Toutefois, la première partie de la devise de la Sécession de Vienne est tout aussi importante : nous vivons une époque où la participation active dans les collectivités et la société est à la hausse, ce qui est aussi le cas pour de nombreux artistes. Les artistes sont légions qui veulent « intersecter » activement avec les secteurs que nous avons examinés – l'environnement, la santé, l'incapacité, les milieux défavorisés, l'éducation, l'inclusion, la migration et la mobilité, les structures politiques et religieuses – et, manifestement, nombreux sont ceux qui font déjà partie de ces secteurs.

Première de couverture :
Strange Fruit

Dans le sens des aiguilles d'une montre
en partant du haut à gauche :
Pamela Udoka avec le dinosaure EARTH
Rocco Landesman
Sommet numérique
Archie Roach

dirtsong nous a donné la parfaite ouverture pour le Sommet. Cette chanson chantée par The Black Arm Band Company, groupe qui est composé de certains de nos meilleurs musiciens autochtones, à la suite de l'allocation de bienvenue, prononcée par Tatie Carolyn Briggs, a créé le contexte approprié pour notre rassemblement en ce lieu. Nombreux ont été les délégués qui ont loué la puissance de cette interprétation et, personnellement, j'ai vécu une sorte de révélation hallucinatoire, lorsque Archie Roach a levé ses ailes d'aigle pour embrasser tout l'auditorium.

Nos intervenants de marque et experts ont été superbes. Des sommités telles que Jacques Martial, Mike van Graan, Alison Tickell et Tim Greacen ont remis en question, avec sérieux et passion, nos perceptions des grands enjeux pour l'humanité et leurs intersections avec les arts à notre époque. Des présentateurs, tels que Jo Dorras et Danny Marcel du Vanuatu, Pooja Sood de l'Inde et Lucina Jiménez du Mexique, nous ont apporté de précieux éclaircissements sur ces régions du monde auxquelles beaucoup d'entre nous accordent peu d'importance. Les discussions plus intimes, engagées lors de nombreux après-midi de tables rondes, ont donné la parole à de nombreux autres, et une petite armée de rapporteurs s'est mise à amasser le matériel qui allait constituer nos devoirs à emporter. Et entre tout cela, nous avons eu droit à de la musique sensationnelle, issue d'une diversité de groupes culturels et linguistiques vivant au cœur de Melbourne, ainsi qu'une « lecture » remarquable et sans artifice du Cahier d'un retour au pays natal d'Aimé Césaire par Jacques Martial.

Au cours du Sommet, Brad Haseman a examiné l'ensemble des contributions, qu'il a façonné pour en faire l'objet d'une séance récapitulative. L'enthousiasme avec lequel les délégués se sont consacrés à la dernière tâche interactive, consistant à rassembler tout cela, était vraiment encourageant et nous a donné le sentiment que, jusqu'au dernier jour, après un contenu si riche provenant d'autant de perspectives différentes, les gens se sentaient encore désireux et obligés de s'assurer que leurs positions soient clairement représentées. Quelques jours plus tard, ce « manifeste » final se trouvait sur le site Web du Sommet mondial (www.artsummit.org), et, alors qu'il est plus généralisé que je ne l'avais envisagé lorsque j'ai commencé à définir la structure du Sommet, il est conçu comme une expression authentique des idéaux auxquels aspirent les délégués. Assurément, n'importe qui dans le monde, quelle que soit la taille ou la situation économique de son pays ou de sa ville, pourrait l'utiliser comme point de départ pour élaborer des politiques artistiques qui auraient bonne conscience dans le monde d'aujourd'hui.

Je remercie la FICAAC et le Conseil des arts d'Australie de ce défi et de ce plaisir ; j'ai beaucoup appris, je suis très heureuse d'avoir rencontré autant de défenseurs passionnés des arts à travers le monde, et j'espère sincèrement avoir la chance de me trouver à Santiago du Chili pour le prochain Sommet.

Robyn Archer AO

Rapport des organisateurs

04



Le 5e Sommet mondial des arts et de la culture, qui s'est tenu à Melbourne en Australie, a suscité un large débat autour du thème *Intersections créatives* et du rôle des politiques publiques novatrices pour la facilitation des intersections entre les arts et les autres secteurs au profit de la population dans son ensemble, y compris la santé et le bien-être, l'éducation, l'action environnementale, l'inclusion sociale et les technologies numériques.

Organisé conjointement par la Fédération internationale de conseils des arts et agences culturelles (FICAAC) et le Conseil des arts d'Australie, en partenariat avec Arts Victoria, le Sommet s'est déroulé au Palais des congrès et des expositions de Melbourne du 3 au 6 octobre 2011.

À la suite d'un discours officiel de bienvenue aux délégués, prononcé par une aînée du peuple Boon Wurrung, Propriétaires Traditionnels de la terre de Melbourne et de ses environs, le Sommet a démarré sur une prestation de The Black Arm Band Company.

Nous tenons à exprimer notre gratitude aux nombreux artistes et organismes artistiques qui ont contribué à la réalisation d'un programme culturel inoubliable, mis sur pied par le Festival de Melbourne et Multicultural Arts Victoria. Nous remercions également Trevor Jamieson pour ses leçons mémorables en Pitjantjatjara au commencement de chaque jour.

Ci-dessus, dans le sens des aiguilles d'une montre en partant du haut à gauche :
Kundalia
Kathy Keele, Sarah Gardner, Simon Crean, Susan Riley,
Penny Hutchinson, Ted Baillieu, Robert Doyle, Alan Davey
Noriko Tadano et George Kamikawa
Délégués du Sommet

Nous adressons nos remerciements les plus chaleureux à Robyn Archer AO, qui, en sa qualité de conseillère de programme, a conçu un programme dynamique riche en exposés, provocations, expériences culturelles, visites et idées personnelles. Avec 84 intervenants et animateurs dans les séances d'intervenants de marque, les débats d'experts et les tables rondes – plus que dans les sommets mondiaux précédents – nous avons obtenu une perspective véritablement internationale sur le thème *Intersections créatives*. Nous avons beaucoup apprécié les contributions réfléchies des intervenants et des animateurs, qui se sont montrés généreux avec leur temps et leur expertise. Grâce au travail accompli par le rapporteur général du Sommet, le Professeur Brad Haseman, et son équipe de rapporteurs, nous avons pu rendre compte en détail des délibérations du Sommet et les publier en ligne.

Le secteur australien des arts et de la culture a bénéficié énormément de l'organisation du Sommet dans le pays, aussi bien en termes d'échanges d'information qu'en termes de création de réseaux de contacts internationaux. Fort de ses 501 délégués venant de 70 pays, ce Sommet, le plus grand à ce jour, a notamment renforcé les contacts entre les responsables de politiques artistiques et culturelles,

Ci-contre, dans le sens des aiguilles d'une montre en partant du haut à gauche :
Délégués du Sommet
Ariunaa Tserenpil
Robyn Archer et des délégués du Sommet
Alison Tickell

05



et a procuré aux délégués et membres de la FICAAC une myriade d'idées pour mieux stimuler les partenariats entre les artistes, les organismes de soutien aux arts et les autres secteurs de la société.

Nous remercions sincèrement nos partenaires et sponsors du Sommet. Grâce au généreux soutien du gouvernement fédéral australien, du gouvernement de l'État du Victoria, de la radiotélévision nationale australienne (ABC), de l'Université de Melbourne, de la Fondation Asie-Europe, de la Fondation du Commonwealth, de Creative New Zealand, de l'Office du tourisme du Victoria et d'autres parrains, il a été possible d'organiser un événement véritablement mondial, et de prêter assistance aux délégués venant des pays en voie de développement. L'évaluation du Sommet a révélé que 87 % des délégués pensaient qu'il était « excellent » ou « bon », et que 90 % estimaient que la gestion du Sommet était « excellente » ou « bonne ». Pour cela, nous remercions la directrice de projet, Holly Vale, et les équipes de la FICAAC, du Conseil des arts d'Australie et de Arts Victoria, dont le travail acharné a assuré le succès de l'événement.

Plus de 900 personnes ont « aimé » la page Facebook du Sommet de la FICAAC, et une analyse du hashtag #artsummit a révélé que les tweets envoyés par les délégués du Sommet ont été lus par plus de 200 000 personnes. Le contenu vidéo, les blogs et la couverture médiatique du Sommet sont répertoriés sur le site Web du Sommet.

La version définitive du rapport de recherche du Sommet – *Intersections créatives : Partenariats entre les arts, la culture et les autres secteurs* – diffusé comme document de réflexion avant le Sommet, sera disponible début 2012, ainsi que d'autres rapports et ouvrages de référence, sur www.artsummit.org.

Nous espérons mettre à profit l'ensemble des initiatives, propositions de politique et réseaux de contacts issus du Sommet et renforcer le soutien aux « intersections créatives » en Australie et dans le monde, ... et vous voir au prochain Sommet mondial, au Chili en 2014.

Sarah Gardner
Directrice exécutive de la FICAAC

Kathy Keele
Directrice générale du Conseil des arts d'Australie

Penny Hutchinson
Directrice de Arts Victoria

Vidéos des grands moments en ligne sur youtu.be/ZvYs_Z8T_G8

Intersections créatives

Ci-dessous, dans le sens des aiguilles d'une montre en partant du haut à gauche :
Mike van Graan et Lucina Jiménez López
Jacques Martial
Délégués du Sommet
Délégués du Sommet au Musée de Melbourne

06



« L'intersection avec l'artiste individuel se trouve là où existe cet espace créatif et novateur – c'est l'endroit où se déroule un nouveau récit, et ce que nous devons faire est de créer un environnement qui permette à cela de se produire ». (Frank Panucci)

« À mon avis, il n'y a aucun secteur qui ne puisse bénéficier d'une association avec les arts » (Anmol Vellani)

En mathématiques, l'intersection de deux ensembles A et B est l'ensemble qui contient uniquement les éléments qui sont communs à A et à B. Dans un certain sens, l'intersection rassemble les éléments de deux domaines distincts et sans rapport et, en les combinant, les transforme en un domaine nouveau et unique.

Dans le contexte du Sommet et du rapport de recherche y afférent, les intersections créatives se rapportent aux collaborations interactives entre les individus, groupes et organisations du secteur des arts et de la culture et ceux d'autres disciplines ou secteurs. Le secteur des arts et de la culture se comprend au sens large et inclut toutes les disciplines artistiques et les nouveaux médias. Les autres secteurs sont très divers et peuvent comprendre, par exemple, l'éducation, la santé, l'environnement, la cohésion et l'inclusion sociales, les affaires, la résolution des conflits, le renforcement des capacités institutionnelles, le développement, et bien d'autres.

« Les arts et la culture peuvent offrir à l'autre secteur une méthode expérimentale pour résoudre des problèmes avec des moyens sortant de l'ordinaire. Et, en cas de succès, cette méthode expérimentale peut devenir un instrument plus universel. L'art et les activités culturelles procurent des espaces pour l'exploration de formes et tendances nouvelles

dans la société, comme dans un incubateur où l'on peut arriver à maturité. Bien sûr, la moitié reste au stade embryonnaire. » (Qilan Shen)

Les gouvernements et organismes de financement ont, sur un large éventail de portefeuilles, considéré activement les avantages de recourir aux arts, même si les ressources et actions concrètes allouées aux projets interdisciplinaires sont limitées. Des intersections créatives se forment dans des environnements différents sous l'action de plusieurs types de partenariats.

« La culture n'est pas un ornement. C'est une ressource ou un catalyseur pour la cohésion et le développement ». (Eduard Miralles)

« Avec la reconnaissance accrue de l'interdépendance complexe des divers secteurs, surtout dans le contexte du développement durable, les démarches transversales s'avèrent très utiles. Les artistes et les praticiens de la culture peuvent jouer un rôle clé pour intégrer de telles démarches dans d'autres secteurs ». (Anupama Sekhar)

« L'art et les activités culturelles sont les gardiens de la liberté humaine, notre façon d'investir de nouvelles santés, de repenser les politiques en matière de santé. L'art et la culture aident les personnes vivant dans des maisons de retraite ou des établissements médicaux à imaginer de nouveaux mondes, à envisager de nouvelles possibilités ». (Tim Greacen)

Extraits du rapport de recherche du Sommet *Intersections créatives : Partenariats entre les arts, la culture et les autres secteurs*, qui sera disponible début 2012 sur www.ifacca.org/topic/creative-intersections/

Chiffres sur le 5e Sommet des arts et de la culture

07

Délégués :
501

Pays ou régions représentés :
70

Intervenants :
84

Ratio femmes-hommes chez les intervenants :
43-41

Séances d'intervenants de marque,
d'experts et de tables rondes :
23

Bourses octroyées :
46 délégués de 39 pays

Représentation de l'Océanie :
22 délégués de 8 pays

Représentation de l'Afrique :
30 délégués de 16 pays

Représentation de l'Asie :
55 délégués de 16 pays

Représentation de l'Europe :
38 délégués de 17 pays

Représentation de l'Amérique latine et des Antilles :
43 délégués de 10 pays

Représentation de l'Amérique du Nord :
13 délégués de 2 pays



6th WORLD SUMMIT
ON ARTS & CULTURE
SANTIAGO DE CHILE 2014

13-16 January 2014

Australia
Unlimited



Explore a different
side of Australia

Beautiful words, stunning photography and absorbing multimedia combine to tell the compelling stories and rich insights of Australia's entrepreneurs, inventors, scholars, artists and humanitarians.

Discover what it is that makes Australia Unlimited with the iPad magazine – free to download, every month from iTunes or visit australiaunlimited.com



Available on the iPad
App Store

Remerciements

Coorganisateur



Pour l'assistance qu'ils ont apportée au 5e Sommet mondial, la FICAAC et le Conseil des arts d'Australie tiennent à témoigner leur sincère appréciation aux partenaires de financement suivants :

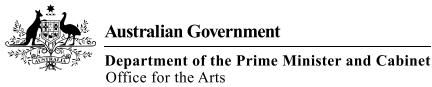
Partenaire de présentation



Partenaires



Ce projet a reçu l'assistance du Commonwealth d'Australie par le biais des conseils et instituts susnommés du ministère des Affaires étrangères et du commerce.



Partenaire universitaire exclusif



Partenaire média



Partenaires complémentaires



La contribution de l'ASEF s'est faite avec l'appui financier de l'Union européenne.

Parrains

British Council
Consulat général du Canada

Festival de Melbourne
Musée de Melbourne

Multicultural Arts Victoria
Regional Arts Victoria

Comité directeur

Kathy Keele, directrice générale du Conseil des arts d'Australie

Sarah Gardner, directrice exécutive de la Fédération internationale de conseils des arts et agences culturelles (FICAAC)

Penny Hutchinson, directrice d'Arts Victoria

Robyn Archer AO, conseillère de programme pour le 5e Sommet mondial des arts et de la culture

Holly Vale, directrice de projet pour le 5e Sommet des arts et de la culture

Remerciements particuliers à :

La Fédération internationale de conseils des arts et agences culturelles (FICAAC)

Sarah Gardner, Karilyn Brown, Annamari Laaksonen, Natasha Eves, Louise Godley, Santiago Jara, Diane Dodd, Mike van Graan

Conseil des arts d'Australie

Kathy Keele, Rose Hiscock, Holly Vale, Victoria McClelland-Fletcher, Bronwyn Short, Cena Josevska, Johani Olmedo, Summa Durie, Emma Heath, Michael Gottsche

Arts Victoria

Penny Hutchinson, Greg Andrews, Christopher McDermott, Linda Fleet, Lainie Kluska

Nous remercions également :

Tous les intervenants, animateurs et rapporteurs

arinex Pty Ltd
Arts Access Australia
Stephen Goddard Design
Nuttshell Graphics
The Interaction Consortium

Copyright de toutes les images © Jorge de Araujo